

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 januari 2015

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de wet van 26 juni 1990  
betreffende de bescherming van de persoon  
van de geesteszieke**

(ingediend door de dames Carina Van Cauter,  
Sabien Lahaye-Battheu en Ine Somers)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

9 janvier 2015

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant la loi du 26 juin 1990 relative à  
la protection de la personne des malades  
mentaux**

(déposée par Mmes Carina Van Cauter,  
Sabien Lahaye-Battheu et Ine Somers)

**SAMENVATTING**

*Dit wetsvoorstel strekt ertoe geesteszieken beter te beschermen door het aantal te horen personen uit te breiden zodat de vrederechter een vollediger beeld heeft van de situatie. Zo wordt ten aanzien van dichte familie een verplicht, maar voorwaardelijk ("zo mogelijk") hoorrecht ingebouwd. Om de communicatie te verbeteren wordt de dichte familie eveneens in kennis gesteld van elke genomen (gerechtelijke) beslissing, gaande van opname ter observatie tot nazorg.*

**RÉSUMÉ**

*Cette proposition de loi vise à améliorer la protection des malades mentaux en augmentant le nombre de personnes à entendre pour que le juge de paix ait une vision plus complète de la situation. Elle confère ainsi à la famille proche le droit d'être entendue, un droit obligatoire mais conditionnel ("si possible"). Pour optimiser la communication, la famille proche est également informée de toutes les décisions (judiciaires) prises, de la mise en observation à la postcure.*

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publicaties@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In maart 2013 werd de publieke opinie opgeschrikt door een gruwelijk gezinsdrama: een moeder had in haar huis haar vierjarig zoontje in bad verdrongen en gewurgd, vermoedelijk uit wraak omdat haar man geen toekomst meer met haar zag. Ze had de misdaad op voorhand gepland én had die ook verschillende keren aangekondigd. Haar echtgenoot hoorde wel dertig keer dat ze zelfdoding wilde plegen en haar kinderen zou meenemen in de dood. Na die dreigementen werd de vrouw op bevel van de vrederechter geconcludeerd in een psychiatrische instelling. Maar tien dagen later werd ze weer vrijgelaten, zonder overleg met de echtgenoot of familie. Vier uur na haar thuiskomst beroofde ze haar zoontje van het leven.

Het spreekt voor zich dat de vader van het jongetje het zwaarst getroffen werd door deze feiten. Zijn reactie is dan ook bewonderenswaardig: hij heeft ondertussen een vzw opgericht, de vzw "Bescherm de Kinderen". De bedoeling van deze vzw is om enerzijds ouders te helpen die in een situatie zitten waar hun kinderen in gevaar zijn. Verder streeft hij ernaar om de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke te wijzigen zodat er meer personen gehoord zouden kunnen worden zodat de vrederechter een vollediger beeld heeft van de situatie. Ook wil de vader dat indien er kinderen zijn, de andere ouder ingelicht wordt van de vrijlating. Dit was in zijn geval niet gebeurd waardoor hij zijn kinderen niet in veiligheid kon brengen.

De vzw "Bescherm de Kinderen" heeft geijverd voor een aantal wetwijzigingen. Dit wetsvoorstel strekt er dan ook toe de wetgeving aan te passen met betrekking tot de uitbreiding van het aantal te horen personen en de verbetering van de kennisgeving van genomen (gerechtelijke) beslissingen in de huidige tekst van de wet van 26 juni 1990 (*Belgisch Staatsblad*, 27 juli 1990).

Ook het bijhorende koninklijk besluit van 18 juli 1991 ter uitvoering van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke (*Belgisch Staatsblad*, 26 juli 1991) zal moeten gewijzigd worden. Vanuit het parlement kunnen wij die wijzigingen echter niet doorvoeren.

Door dit wetgevend ingrijpen zal vermeden worden dat dergelijke afgrijselijke feiten in de toekomst nog kunnen plaatsvinden, zodat geen enkele ouder nog die vreselijke lijdensweg hoeft mee te maken.

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En mars 2013, l'opinion publique a été bouleversée par un drame familial horrible: une mère avait noyé et étranglé dans son bain son fils de quatre ans, probablement par vengeance envers son mari qui comptait la quitter. Elle avait planifié le crime et l'avait annoncé à plusieurs reprises. Son mari avait entendu au moins trente fois qu'elle voulait se suicider et emporter ses enfants dans la mort. Après ces menaces, la femme a été placée en établissement psychiatrique sur ordre du juge de paix. Mais dix jours plus tard, elle a été libérée, sans concertation avec l'époux ni avec la famille. Quatre heures après être rentrée à la maison, elle a ôté la vie à son enfant.

Il va de soi que le plus touché par les faits a été le père du petit garçon. Sa réaction a dès lors été admirable: il a créé une asbl, l'association "Bescherm de Kinderen", dont l'objectif est, d'une part, d'aider les parents se trouvant dans une situation qui met les enfants en danger. Elle lutte, d'autre part, pour faire modifier la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux pour que davantage de personnes puissent être entendues afin que le juge de paix ait une vision plus complète de la situation. Le père souhaite de surcroît que, s'il y a des enfants, l'autre parent soit informé de la libération. Comme il n'en avait pas été ainsi dans son cas, il n'avait pas pu mettre ses enfants en sécurité.

L'asbl "Bescherm de Kinderen" a œuvré pour un certain nombre de modifications législatives. La présente proposition de loi vise dès lors à adapter la législation dans le sens d'une extension du nombre de personnes à entendre et d'une amélioration de la notification des décisions (judiciaires) prises dans le texte actuel de la loi du 26 juin 1990 (*Moniteur belge* du 27 juillet 1990).

L'arrêté royal du 18 juillet 1991 portant exécution de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux (*Moniteur belge* du 26 juillet 1991) devra également être modifié. Il ne nous est toutefois pas possible, en tant que parlementaires, de réaliser ces modifications.

La présente initiative législative permettra d'éviter que de tels faits horribles puissent se reproduire à l'avenir, de manière à ce qu'aucun parent ne doive plus vivre ce terrible calvaire.

## ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

## Art. 2

Dit artikel wijzigt artikel 7 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Deze wijziging komt tegemoet aan de vraag om ook specifieke personen uit dichte familie van de zieke te horen omtrent het verzoek tot opname ter observatie, zodat de rechter een zo ruim mogelijk beeld kan krijgen van de feitelijke situatie.

Hoewel de huidige wet voorschrijft dat de rechter ook alle andere personen kan horen die hij dienstig acht, leek het wenselijk om ten aanzien van dichte familie een concrete hoorplicht in te bouwen. Het horen van deze personen vindt echter wel plaats indien mogelijk, om mogelijke vertragingen binnen de al korte beslissingsperiode (tien dagen na indiening van het verzoekschrift) te vermijden.

Daarnaast beschikt de rechter nog steeds over de mogelijkheid om ook andere personen te horen die hij dienstig acht, zoals ook nu bepaald is in de huidige wet.

De uitbreiding binnen de familiekring werd beperkt tot:

- de echtgenoot, wettelijk samenwonende of feitelijk samenwonende partner van de zieke;
- de verzoeker zelf;
- in voorkomend geval: de andere ouder die het ouderlijk gezag uitoefent ten aanzien van het minderjarig kind dat deze gemeenschappelijk heeft met de zieke;
- in voorkomend geval: de persoon die de materiële bewaring heeft over het voormeld gemeenschappelijk minderjarig kind;
- de wettelijke vertegenwoordigers (meestal de ouders/voogd) van de minderjarige zieke.

Ten aanzien van de kinderen van de zieke die ouderlijk gezag heeft ten aanzien van een kind werd voorzien in een specifieke hoorcategorie zijnde: de andere ouder (dit kan ook een ex-echtgenoot of ex-partner zijn) en, in voorkomend geval de persoon die de materiële bewaring heeft over het kind (bv. geplaatst kind, kind dat inwoont bij de grootouders, etc.)

Sommige personen kunnen zowel de hoedanigheid hebben van verzoeker als van één van de andere voormelde hoedanigheden.

## COMMENTAIRES DES ARTICLES

## Art. 2

Cet article modifie l'article 7 de la loi du 2 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Cette modification répond à la demande d'entendre également des personnes spécifiques de la famille proche du malade à propos de la requête de mise en observation, afin que le juge puisse avoir une vision la plus large possible de la situation réelle.

Bien que la loi actuelle dispose que le juge peut également entendre toutes les autres personnes dont il estime l'audition utile, il a semblé souhaitable de prévoir une obligation concrète d'entendre des membres de la famille proche. L'audition de ces personnes n'a toutefois bien lieu que si elle est possible, afin d'éviter des retards éventuels dans le délai déjà court dont dispose le juge pour statuer (dix jours à compter du dépôt de la requête).

En outre, le juge conserve toujours la possibilité d'entendre également d'autres personnes dont il estime l'audition utile, comme le prévoit déjà le texte actuel.

L'extension au cercle familial a été limitée aux personnes suivantes:

- le conjoint, cohabitant légal ou cohabitant de fait du malade;
- le requérant lui-même;
- le cas échéant: l'autre parent qui exerce l'autorité parentale à l'égard de l'enfant mineur qu'il a en commun avec le malade;
- le cas échéant: la personne qui a la garde matérielle de l'enfant mineur commun précité;
- les représentants légaux (généralement les parents/le tuteur) du malade mineur.

En ce qui concerne les enfants du malade qui exerce l'autorité parentale à l'égard d'un enfant, une autre catégorie de personnes à entendre est prévue, à savoir: l'autre parent (il peut également s'agir d'un ex-conjoint ou d'un ex-partenaire) et, le cas échéant, la personne qui a la garde matérielle de l'enfant (dans le cas, par exemple, d'un enfant placé, d'un enfant qui vit chez les grands-parents, etc.).

Certaines personnes peuvent avoir tant la qualité de requérant qu'une des autres qualités précitées.

Met uitzondering van de verzoeker, heeft het horen van deze personen niet tot gevolg dat zij partij in het geding worden.

De wijziging in paragraaf 4, tweede lid van het artikel regelt hoe deze personen worden opgeroepen. Dit gebeurt niet per gerechtsbrief, gelet op de hoge kosten die hieraan verbonden zijn.

Vanaf 1 januari 2015 zullen ook de gegevens omtrent de afstamming opgenomen worden in het rijksregister wat het opzoeken van deze personen door de rechter/griffie zou moeten vergemakkelijken.

Van alle persoon die zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters, de vreemdelingenregisters, de registers in de diplomatieke zendingen en consulaire posten in het buitenland of in het wachtregister zal het Rijksregister nu ook de afstammingsgegevens bewaren. Meer concreet zal het de ascendenten in de eerste graad en de afstammelingen in rechtstreekse, dalende lijn in de eerste graad; ongeacht of de afstamming tot stand komt door de geboorteakte, een gerechtelijke beslissing, een erkenning of een adoptie vermelden.

Momenteel is deze informatie niet gecentraliseerd. Door de gegevens te harmoniseren in het Rijksregister zullen overheidsdiensten veel eenvoudiger en sneller de nodige opzoeken kunnen doen.

### Art. 3

Dit artikel wijzigt artikel 8 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Deze wijziging komt tegemoet aan de vraag tot verbetering van de communicatie en kennisgeving van genomen beslissingen.

De personen ten aanzien van wie een verplicht, doch voorwaardelijk ("zo mogelijk") hoorrecht wordt gegeven en die geen partij zijn in het geding, worden eveneens in kennis gesteld van het vonnis betreffende de vordering tot opneming ter observatie.

De kennisgeving gebeurt via de verzending van een niet-ondertekend afschrift van het vonnis.

À l'exception du requérant, l'audition de ces personnes ne leur confère pas la qualité de partie à la procédure.

La modification apportée au paragraphe 4, alinéa 2, de l'article règle les modalités selon lesquelles ces personnes sont convoquées. Cette convocation ne se fait pas par pli judiciaire, compte tenu des frais élevés y afférents.

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, les données relatives à la filiation seront également enregistrées dans le Registre national, ce qui devrait faciliter la recherche de ces personnes par le juge/greffe.

Le Registre national conservera désormais également les données de toutes les personnes inscrites aux registres de la population, aux registres des étrangers, aux registres tenus dans les missions diplomatiques et postes consulaires à l'étranger ou au registre d'attente. Plus concrètement, le Registre mentionnera les ascendants au premier degré et les descendants en ligne directe au premier degré, que le lien de filiation soit établi dans l'acte de naissance, par décision judiciaire, par reconnaissance ou par une adoption.

Actuellement, ces informations ne sont pas centralisées. Une harmonisation des données dans le Registre national permettra aux services publics d'effectuer les recherches nécessaires plus facilement et plus rapidement.

### Art. 3

Cet article modifie l'article 8 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Cette modification répond à la demande d'amélioration de la communication et de la notification des décisions prises.

Les personnes pour lesquelles il est instauré un droit d'être entendu obligatoire, mais conditionnel ("si possible") et qui ne sont pas parties à la procédure, sont également informées du jugement relatif à la demande de mise en observation.

La notification s'effectue par l'envoi d'une copie non signée du jugement.

## Art. 4

Dit artikel wijzigt artikel 9 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Ook deze wijziging komt tegemoet aan de vraag tot verbetering van de communicatie en kennisgeving van genomen beslissingen.

Binnen de spoedprocedure zal de procureur des Konings aan de personen ten aanzien van wie in de algemene procedure een verplicht, doch voorwaardelijk ("zo mogelijk") hoorrecht wordt gegeven en die geen partij zijn in het geding, een kennisgeving doen van zijn beslissing tot opname ter observatie en het verzoekschrift dat hij ter bevestiging van zijn maatregel indient bij de vrederechter.

## Art. 5

Dit artikel wijzigt artikel 11 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Ook deze wijziging komt tegemoet aan de vraag tot verbetering van de communicatie en kennisgeving van genomen beslissingen.

Ook wanneer de zieke door de geneesheer van de dienst in het kader van diens behandeling voor beperkte tijd, alleen of onder begeleiding, de instelling kan verlaten of al dan niet deeltijds in de instelling moet verblijven overdag of 's nachts, lijkt een kennisgeving van deze beslissing aan de dichte familie van de zieke wenselijk, zodat zij indien nodig zich hierop kunnen voorbereiden.

De wijze van kennisgeving werd geregeld op een gelijkaardige wijze als de regeling van kennisgeving voorzien in (gewijzigd) artikel 12, punt 3 wanneer de geneesheer-diensthoofd een einde maakt aan de observatiemaatregel.

## Art. 6

Dit artikel wijzigt artikel 12 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Teneinde de communicatie te verbeteren is het van belang dat ook de dichte familie van de zieke op de hoogte wordt gebracht van de beëindiging van de maatregel door de Procureur des Konings zelf en dat deze

## Art. 4

Cet article modifie l'article 9 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Cette modification répond, elle aussi, à la demande d'amélioration de la communication et de la notification des décisions prises.

Dans le cadre de la procédure d'urgence, le procureur du Roi informera les personnes qui, dans la procédure générale, bénéficient d'un droit d'être entendues obligatoire mais conditionnel ("si possible") et qui ne sont pas parties à la procédure, de sa décision de mise en observation et de la requête qu'il a introduite auprès du juge de paix pour confirmer sa mesure.

## Art. 5

Cet article modifie l'article 11 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Cette modification répond, elle aussi, à la demande d'amélioration de la communication et de la notification des décisions prises.

Même lorsque le malade peut, sur l'autorisation du médecin du service et dans le cadre de son traitement, quitter, pour une période limitée, seul ou accompagné, l'établissement, ou qu'il doit séjourner, le jour ou la nuit, à temps partiel ou pas, dans l'établissement, une notification de cette décision à la famille proche du malade semble indiquée, de manière à ce qu'ils puissent, au besoin, s'y préparer.

Le mode de notification a été réglé de manière similaire à la procédure de notification prévue à l'article 4 (modifié), point 3, lorsque le médecin-chef de service met fin à la mesure d'observation.

## Art. 6

Cet article modifie l'article 12 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Afin d'améliorer la communication, il importe que la famille proche du malade soit également informée, par le procureur du Roi lui-même, de la fin de la mesure et que cette notification intervienne de surcroît avant que

kennisgeving ook gebeurt alvorens de zieke in kwestie de instelling effectief heeft verlaten zodat de dichte familie zich, indien nodig, hierop kan voorbereiden.

De personen die in kennis moeten worden gesteld zijn diegene opgenomen in voormeld gewijzigd artikel 9, waaronder ook de personen ten aanzien van wie een voorwaardelijke hoorplicht werd opgelegd aan de rechter in het kader van de algemene procedure.

#### Art. 7

Dit artikel wijzigt artikel 15 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Deze wijziging heeft tot doel de communicatie en de kennisgeving van genomen beslissingen tijdens de periode van het verder verblijf te verbeteren.

Zie ook toelichting bij gewijzigd artikel 11 van de wet (art. 5 van dit wetsvoorstel).

#### Art. 8

Dit artikel wijzigt artikel 16 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Deze wijziging heeft tot doel de communicatie en de kennisgeving van genomen beslissingen tijdens de periode van nazorg te verbeteren.

Het derde lid stelt dat de kennisgeving moet gebeuren aan de personen aan wie kennis is gegeven van de beslissing tot verder verblijf. Overeenkomstig artikel 13 zijn bij het nemen van die beslissing tot nazorg ook de (gewijzigde) artikelen 7 en 8 van toepassing, waardoor ook aan de personen vermeld in deze artikelen kennis moet worden gegeven van de beslissing tot nazorg.

Vermits de nazorg plaatsvindt buiten de instelling onder bepaalde voorwaarden, is het ook hier van belang dat de kennisgeving gebeurt voorafgaand aan het uitvoeren van de maatregel zelf, zodat indien nodig de dichte familie van de zieke zich hierop kan voorbereiden.

In overleg met de vrederechters en psychiaters werd eveneens beslist om in het eerste lid de maximumduur van één jaar te schrappen opdat de maatregel meer werkzaam zou zijn in de praktijk.

le malade en question ait effectivement quitté l'établissement, de sorte que la famille proche puisse, au besoin, s'y préparer.

Les personnes qui doivent être informées sont celles qui figurent à l'article 9 modifié précité. Il s'agit notamment des personnes à l'égard desquelles une obligation d'audition conditionnelle a été imposée au juge dans le cadre de la procédure générale.

#### Art. 7

Cet article modifie l'article 15 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Cette modification vise à améliorer la communication et la notification des décisions prises durant le maintien.

Voir également les développements relatifs à l'article 11 modifié de la loi (art. 5 de la présente proposition de loi).

#### Art. 8

Cet article modifie l'article 16 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Cette modification vise à améliorer la communication et la notification des décisions prises durant la période de la postcure.

L'alinéa 3 prévoit que la notification doit être adressée aux personnes qui ont été informées de la décision de maintien. Conformément à l'article 13, les articles 7 et 8 (modifiés) sont également applicables lorsque cette décision de postcure est prise, si bien que les personnes mentionnées dans ces articles doivent également être informées de la décision de postcure.

Étant donné que la postcure a lieu en dehors de l'établissement, sous certaines conditions, ici aussi, il importe que la notification précède l'exécution même de la mesure, pour que la famille du malade puisse, au besoin, s'y préparer.

En concertation avec les juges de paix et les psychiatres, il a également été décidé de supprimer de l'alinéa 1<sup>er</sup> la durée maximale d'un an, pour que la mesure soit plus efficace dans la pratique.

## Art. 9

Dit artikel wijzigt artikel 17 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Deze wijziging zorgt ervoor dat ook bij het beëindigen van de nazorg door de geneesheer-diensthoud de nodige kennisgevingen hiervan, zoals vermeld in gewijzigd artikel 16, worden gedaan. Het beëindigen van de nazorg brengt immers overeenkomstig artikel 19, § 2 ook de opheffing van de maatregel van verder verblijf mee.

## Art. 10

Dit artikel wijzigt artikel 18 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Ter bevordering van de communicatie en informatie moeten ook bij het overbrengen van de zieke naar een andere dienst op beslissing van de geneesheer-diensthoud de nodige kennisgevingen gebeuren naar de dichte familie van de zieke.

## Art. 11

Dit artikel wijzigt artikel 19 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Uitbreiding van het aantal personen die in kennis moeten worden gesteld van de beëindiging van het verder verblijf. Vermits deze beslissing tot gevolg heeft dat de zieke de instelling mag verlaten, is het van belang dat de dichte familie van de zieke hiervan onmiddellijk en voorafgaand aan het eigenlijke ontslag op de hoogte worden gebracht, zodat zij zich indien nodig hierop kunnen voorbereiden.

## Art. 12

Dit artikel wijzigt artikel 24 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Overeenkomstig artikel 23 van de wet wordt de vordering tot verpleging binnen een gezin behandeld overeenkomstig artikel 6 en gewijzigd artikel 7 wat inhoudt dat ook binnen deze procedure de dichte familie

## Art. 9

Cet article modifie l'article 17 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

L'objectif de cette modification est qu'à la fin de la postcure aussi, le médecin-chef de service procède aux notifications requises, conformément à l'article 16 modifié. Conformément à l'article 19, § 2, la fin de la postcure entraîne en effet la levée de la mesure de maintien.

## Art. 10

Cet article modifie l'article 18 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Pour améliorer la communication et l'information, la famille proche du malade doit également être informée lorsque celui-ci est transféré dans un autre service, sur décision du médecin-chef de service.

## Art. 11

Cet article modifie l'article 19 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Il s'agit d'augmenter le nombre de personnes qui doivent être informées de la fin du maintien. Dans la mesure où cette décision a pour conséquence que le malade peut quitter l'établissement, il importe que la famille proche de celui-ci en soit immédiatement informée, avant la sortie même, afin de pouvoir, au besoin, s'y préparer.

## Art. 12

Cet article modifie l'article 24 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Conformément à l'article 23 de la loi, la demande visant à faire soigner le malade dans une famille est instruite conformément aux dispositions des articles 6 et 7 modifié, si bien que, dans cette procédure également,



van de zieke zo mogelijk wordt gehoord. Deze wijziging zorgt ervoor dat ook deze personen in kennis worden gesteld van het vonnis.

#### Art. 13

Dit artikel wijzigt artikel 30 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Net als in eerste aanleg, wordt in hoger beroep de kennisgeving van het vonnis via niet-ondertekend afschrift uitgebreid tot dezelfde categorie van personen, zoals vermeld in gewijzigd artikel 8.

Carina VAN CAUTER (Open Vld)  
Sabien LAHAYE-BATTHEU (Open Vld)  
Ine SOMERS (Open Vld)

la famille proche du malade est, si possible, entendue. Cette modification a pour effet que le jugement est également notifié à ces personnes.

#### Art. 13

Cet article modifie l'article 30 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Comme en première instance, en appel, la copie non signée du jugement est envoyée aux mêmes personnes que celles mentionnées à l'article 8 modifié.

**WETSVOORSTEL****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2**

Artikel 7 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2014, wordt gewijzigd als volgt:

1° § 4, tweede lid wordt aangevuld als volgt:

“alsook aan de personen die hij overeenkomstig § 5 van dit artikel zal horen”;

2° § 5, eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Op de vastgestelde dag en het vastgestelde uur hoort de rechter de zieke en zo mogelijk diens echtgenoot, wettelijk samenwonende of feitelijk samenwonende partner, de verzoeker, alsmede alle andere personen die hij dienstig acht te horen, een en ander in aanwezigheid van de advocaat van de zieke. Ingeval de zieke ouderlijk gezag heeft ten aanzien van een kind, hoort de rechter zo mogelijk de andere ouder en, in voorkomend geval, degene aan wie de bewaring van het minderjarige kind is toevertrouwd. Indien de zieke minderjarig is, hoort de rechter zo mogelijk zijn wettelijke vertegenwoordigers.”

**Art. 3**

Artikel 8, § 2, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Hij zendt een niet-ondertekend afschrift van het vonnis aan de raadslieden, aan de procureur des Konings en, in voorkomend geval, aan de wettelijke vertegenwoordiger, de echtgenoot, wettelijk samenwonende of feitelijk samenwonende partner, de geneesheer-psychoater en de vertrouwenspersoon van de zieke. Ingeval de zieke ouderlijk gezag heeft ten aanzien van een kind, zendt de griffier eveneens een niet-ondertekend afschrift van het vonnis aan de andere ouder en, in voorkomend geval, aan degene aan wie de bewaring van het minderjarig kind is toevertrouwd.”

**PROPOSITION DE LOI****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2**

L'article 7 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2014, est modifié comme suit:

1° le § 4, alinéa 2, est complété comme suit:

“, ainsi qu'aux personnes qu'il entendra conformément au § 5 du présent article”;

2° le § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit:

“Aux jour et heure fixés, le juge entend le malade et, si possible, son conjoint, son cohabitant légal ou cohabitant de fait, le requérant, ainsi que toutes les autres personnes dont il estime l'audition utile. Ces auditions ont lieu en présence de l'avocat du malade. Au cas où le malade exerce l'autorité parentale à l'égard d'un enfant, le juge entend, si possible, l'autre parent et, le cas échéant, la personne à laquelle la garde de l'enfant mineur a été confiée. Si le malade est mineur, le juge entend, si possible, ses représentants légaux.”

**Art. 3**

L'article 8, § 2, alinéa 2, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Il envoie une copie non signée du jugement aux conseils, au procureur du Roi et, le cas échéant, au représentant légal, au conjoint, au cohabitant légal ou cohabitant de fait, au médecin-psychiatre et à la personne de confiance du malade. Au cas où le malade exerce l'autorité parentale à l'égard d'un enfant, le greffier envoie également une copie non signée du jugement à l'autre parent et, le cas échéant, à la personne à laquelle la garde de l'enfant mineur a été confiée.”

## Art. 4

Artikel 9, vijfde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Binnen dezelfde termijn geeft de procureur des Konings van zijn beslissing en van zijn verzoekschrift kennis aan de zieke en, in voorkomend geval, aan diens wettelijke vertegenwoordiger, aan diens echtgenoot, wettelijk samenwonende of feitelijk samenwonende partner, aan de persoon bij wie de zieke verblijft en, in voorkomend geval, aan de belanghebbende die de procureur des Konings hierom heeft verzocht. Ingeval de zieke ouderlijk gezag heeft ten aanzien van een kind, geeft de procureur des Konings eveneens kennis van zijn beslissing en van zijn verzoekschrift aan de andere ouder en, in voorkomend geval, aan degene aan wie de bewaring van het minderjarig kind is toevertrouwd.”

## Art. 5

Artikel 11 van dezelfde wet wordt aangevuld met een derde lid, luidende:

“Hij deelt zulks mee aan de zieke en aan de directeur van de instelling. Deze laatstevreemde wordt zo mogelijk en nodig voorafgaand aan de uitvoering van deze beslissing de magistraat die de beslissing genomen heeft, de rechter voor wie de zaak aanhangig is, de procureur des Konings, de persoon die opnemingsobservatie heeft gevraagd, evenals de wettelijke vertegenwoordiger, de echtgenoot, wettelijk samenwonende of feitelijk samenwonende partner van de zieke. Ingeval de zieke ouderlijk gezag heeft ten aanzien van een kind, verwittigt de directeur van de instelling eveneens voorafgaand aan de uitvoering van de beslissing de andere ouder en, in voorkomend geval, degene aan wie de bewaring van het minderjarig kind is toevertrouwd.”

## Art. 6

Artikel 12 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt:

1° de tweede zin van punt 2 wordt vervangen als volgt:

“Hij brengt voorafgaand aan het ontslag van de zieke de in artikel 9 bedoelde personen hiervan op de hoogte en deelt aan de rechter en aan deze personen mee of hij afziet van zijn vordering.”;

2° de derde zin van punt 3 wordt vervangen als volgt:

## Art. 4

L'article 9, alinéa 5, de la même loi, est remplacé par ce qui suit:

“Dans le même délai, le procureur du Roi donne connaissance de sa décision et de sa requête écrite au malade et, le cas échéant, à son représentant légal, à son conjoint, à son cohabitant légal ou cohabitant de fait, à la personne chez qui le malade réside, et, le cas échéant, à la personne qui a saisi le procureur du Roi. Au cas où le malade exerce l'autorité parentale à l'égard d'un enfant, le procureur du Roi donne également connaissance de sa décision et de sa requête écrite à l'autre parent et, le cas échéant, à la personne à laquelle la garde de l'enfant mineur a été confiée.”

## Art. 5

L'article 11 de la même loi est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit:

“Le médecin en informe le malade et le directeur de l'établissement. Ce dernier avertit si possible et si nécessaire préalablement à l'exécution de cette décision le magistrat qui a pris la décision, le juge saisi, le procureur du Roi, la personne qui a demandé la mise en observation, ainsi que le représentant légal, le conjoint, le cohabitant légal ou le cohabitant de fait du malade. Si le malade exerce l'autorité parentale à l'égard d'un enfant, le directeur de l'établissement avertit aussi, préalablement à l'exécution de la décision, l'autre parent et, le cas échéant, la personne à laquelle la garde de l'enfant mineur a été confiée.”

## Art. 6

L'article 12 de la même loi est modifié comme suit:

1° la deuxième phrase du point 2 est remplacée par ce qui suit:

“Il en informe préalablement à la sortie du malade les personnes visées à l'article 9, et fait savoir au juge et aux mêmes personnes s'il se désiste de sa demande.”;

2° la troisième phrase du point 3 est remplacée par ce qui suit:

“Deze laatste verwittigt voorafgaand aan het ontslag van de zieke de magistraat die de beslissing genomen heeft, de rechter voor wie de zaak aanhangig is, de procureur des Konings, de persoon die de opneming ter observatie heeft gevraagd, evenals de wettelijke vertegenwoordiger, de echtgenoot, wettelijk samenwonende of feitelijk samenwonende partner van de zieke. Ingeval de zieke ouderlijk gezag heeft ten aanzien van een kind, verwittigt de directeur van de instelling eveneens voorafgaand aan het ontslag de andere ouder en, in voorkomend geval, degene aan wie de bewaring van het minderjarig kind is toevertrouwd.”

## Art. 7

Artikel 15 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

“Hij deelt zulks mee aan de zieke en aan de directeur van de instelling. Deze laatste verwittigt zo mogelijk en nodig voorafgaand aan de uitvoering van deze beslissing de magistraat die de beslissing genomen heeft, de rechter voor wie de zaak aanhangig is, de procureur des Konings, de persoon die opneming ter observatie heeft gevraagd, evenals de wettelijke vertegenwoordiger, de echtgenoot, wettelijk samenwonende of feitelijk samenwonende partner van de zieke. Ingeval de zieke ouderlijk gezag heeft ten aanzien van een kind, verwittigt de directeur van de instelling eveneens voorafgaand aan de uitvoering van de beslissing de andere ouder en, in voorkomend geval, degene aan wie de bewaring van het minderjarig kind is toevertrouwd.”

## Art. 8

Artikel 16 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt:

1° in het eerste lid vervallen de woorden “die ten hoogste één jaar mag duren”;

2° het laatste lid wordt vervangen als volgt: “De directeur van de instelling stelt tevoren de personen aan wie kennis is gegeven van de beslissing tot verder verblijf op de hoogte van de voorgenomen beslissing tot nazorg en geeft hiervan bericht aan de personen of overheidsorganen aan wie deze beslissing is meegedeeld.”

## Art. 9

In artikel 17, laatste lid van dezelfde wet, worden de woorden “dat geval” vervangen door de woorden “beide gevallen”.

“Ce dernier avertit préalablement à la sortie du malade le magistrat qui a pris la décision, le juge saisi, le procureur du Roi, la personne qui a demandé la mise en observation, ainsi que le représentant légal, le conjoint, le cohabitant légal ou le cohabitant de fait du malade. Si le malade exerce l'autorité parentale à l'égard d'un enfant, le directeur de l'établissement avertit aussi, préalablement à la sortie du malade, l'autre parent et, le cas échéant, la personne à laquelle la garde de l'enfant mineur a été confiée.”

## Art. 7

L'article 15 de la même loi est complété par ce qui suit:

“Le médecin en informe le malade et le directeur de l'établissement. Ce dernier avertit si possible et si nécessaire préalablement à l'exécution de cette décision le magistrat qui a pris la décision, le juge saisi, le procureur du Roi, la personne qui a demandé la mise en observation, ainsi que le représentant légal, le conjoint, le cohabitant légal ou le cohabitant de fait du malade. Si le malade exerce l'autorité parentale à l'égard d'un enfant, le directeur de l'établissement avertit aussi, préalablement à l'exécution de la décision, l'autre parent et, le cas échéant, la personne à laquelle la garde de l'enfant mineur a été confiée.”

## Art. 8

Dans l'article 16 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “qui a une durée maximale d'un an,” sont abrogés;

2° le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit: “Au préalable, le directeur de l'établissement informe de la décision de postcure envisagée les personnes auxquelles a été notifiée la décision de maintien et en informe les personnes ou autorités à qui cette décision a été communiquée.”

## Art. 9

Dans l'article 17, dernier alinéa, de la même loi, les mots “ce cas” sont remplacés par les mots “les deux cas”.

## Art. 10

Artikel 18, § 1 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

“De directeur van de instelling verwittigt daarnaast ook de wettelijke vertegenwoordiger, de echtgenoot, wettelijk samenwonende of feitelijk samenwonende partner van de zieke. Ingeval de zieke ouderlijk gezag heeft ten aanzien van een kind, brengt de directeur van de instelling eveneens de andere ouder op de hoogte van de beslissing en, in voorkomend geval, degene aan wie de bewaring van het minderjarig kind is toevertrouwd.”

## Art. 11

In artikel 19 van dezelfde wet wordt § 3 vervangen als volgt:

“§ 3. De geneesheer-diensthooft deelt zijn beslissing mede aan de zieke, de procureur des Konings en aan de directeur van de instelling. Deze laatste verwittigt onmiddellijk en voorafgaand aan het ontslag de magistraat die de beslissing genomen heeft, de rechter voor wie de zaak aanhangig is, de persoon die de opneming ter observatie heeft gevraagd, evenals de wettelijke vertegenwoordiger, de echtgenoot, wettelijk samenwonende of feitelijk samenwonende partner van de zieke. Ingeval de zieke ouderlijk gezag heeft ten aanzien van een kind, verwittigt de directeur van de instelling eveneens voorafgaand aan het ontslag de andere ouder en, in voorkomend geval, degene aan wie de bewaring van het minderjarig kind is toevertrouwd.

De directeur van de instelling verwittigt de magistraat die de beslissing genomen heeft, de rechter voor wie de zaak aanhangig is, en de persoon die de opneming ter observatie heeft gevraagd eveneens per aangetekende brief.”

## Art. 12

In artikel 24, § 2 van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Hij zendt een niet-ondertekend afschrift van het vonnis aan de raadsleden, aan de procureur des Konings en, in voorkomend geval, aan de wettelijke vertegenwoordiger, de echtgenoot, wettelijk samenwonende of feitelijk samenwonende partner, de geneesheer-psychoater en de vertrouwenspersoon van de zieke. Ingeval de zieke ouderlijk gezag heeft ten aanzien van een

## Art. 10

L'article 18, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est complété par ce qui suit:

“Le directeur de l'établissement avertit en outre également le représentant légal, le conjoint, le cohabitant légal ou le cohabitant de fait du malade. Si le malade exerce l'autorité parentale à l'égard d'un enfant, le directeur de l'établissement informe également l'autre parent de la décision et, le cas échéant, celui à qui la garde de l'enfant mineur a été confiée.”

## Art. 11

L'article 19, § 3, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Le médecin-chef de service informe de sa décision le malade, le procureur du Roi et le directeur de l'établissement. Ce dernier avertit immédiatement et préalablement à la sortie le magistrat qui a pris la décision, le juge saisi, la personne qui a demandé la mise en observation, ainsi que le représentant légal, le conjoint, le cohabitant légal ou le cohabitant de fait du malade. Si le malade exerce l'autorité parentale à l'égard d'un enfant, le directeur de l'établissement avertit également l'autre parent préalablement à la sortie et, le cas échéant, celui à qui la garde de l'enfant mineur a été confiée.

Le directeur de l'établissement avertit également par lettre recommandée le magistrat qui a pris la décision et le juge saisi, ainsi que la personne qui a demandé la mise en observation.”

## Art. 12

Dans l'article 24, § 2, de la même loi, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Il envoie une copie non signée du jugement aux conseils, au procureur du Roi et, le cas échéant, au représentant légal, au conjoint, au cohabitant légal ou au cohabitant de fait, au médecin-psychiatre et à la personne de confiance du malade. Au cas où le malade exerce l'autorité parentale à l'égard d'un enfant, le greffier envoie également une copie non signée du jugement

kind, zendt de griffier eveneens een niet-ondertekend afschrift van het vonnis aan de andere ouder en, in voorkomend geval, aan degene aan wie de bewaring van het minderjarig kind is toevertrouwd.”

#### Art. 13

In artikel 30, § 4 van dezelfde wet, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Hij zendt een niet-ondertekend afschrift van het vonnis of het arrest of kennisgeving van het ontbreken van een vonnis of een arrest aan de raadslieden en, in voorkomend geval, aan de wettelijke vertegenwoordiger, de echtgenoot, wettelijk samenwonende of feitelijk samenwonende partner, de geneesheer en de vertrouwenspersoon van de zieke. Ingeval de zieke ouderlijk gezag heeft ten aanzien van een kind, zendt de griffier eveneens een niet-ondertekend afschrift van het vonnis of arrest aan de andere ouder en, in voorkomend geval, aan degene aan wie de bewaring van het minderjarig kind is toevertrouwd.”

13 november 2014

Carina VAN CAUTER (Open Vld)  
Sabien LAHAYE-BATTHEU (Open Vld)  
Ine SOMERS (Open Vld)

à l'autre parent et, le cas échéant, à la personne à laquelle la garde de l'enfant mineur a été confiée.”

#### Art. 13

Dans l'article 30, § 4, de la même loi, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Il envoie une copie non signée du jugement ou de l'arrêt ou la notification de l'absence (de jugement ou d'arrêt) aux conseils et, le cas échéant, au représentant légal, au conjoint, au cohabitant légal ou au cohabitant de fait, au médecin et à la personne de confiance du malade. Au cas où le malade exerce l'autorité parentale à l'égard d'un enfant, le greffier envoie également une copie non signée du jugement ou de l'arrêt à l'autre parent et, le cas échéant, à la personne à laquelle la garde de l'enfant mineur a été confiée.”

13 novembre 2014